



de Gebrauchsanleitung
en Instructions for use
fr Mode d'emploi
cs Návod k použití

pl Instrukcja użytkowania
sk Návod na použitie
hu Használati útmutató
tr Kullannm Klavuzu



LED-Outdoor-Kerzen | Outdoor LED candles

Bougies outdoor à LED | Venkovní svíce s LED

Zewnętrzne świece LED | Exteriérové LED sviečky

LED-es kültéri gyertyák | LED dış mekan mumları

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 153766CE24XXVI · 2026-01

Sicherheitshinweise

! Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehent-lich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbelichtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

• Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

• Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder uner-reichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

• Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

• Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

• Schützen Sie Batterien / den Artikel vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

Safety warnings

! Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor and outdoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

• Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

• Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and used batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.

• If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.

• Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.

• Protect batteries / the product from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.

Consignes de sécurité **!**

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce.

Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Cet article est conçu pour un usage privé et non commercial.

• Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

• En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'ar-ticle et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

• Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.

• Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

• Protégez les piles / l'article de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile qui a coulé.

Bezpečnostní pokyny **!**

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních a venkovních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

• Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

• Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolk-nutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

• Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

• Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vyhazovat do ohně ani zkratovat.

• Chraňte baterie/výrobek před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebu-

• Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.

• Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!

• Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).

• Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.

• Schützen Sie den Artikel vor extremen Temperaturen. Bewahren Sie den Artikel bei Temperaturen unter -10 °C im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.

• Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Holen Sie den Artikel rechtzeitig ins Haus, wenn starker Wind oder Sturm droht.

• Verwenden Sie den Artikel nicht weiter im Außenbereich, wenn der Dichtungsring am Batteriefach nicht ordnungsgemäß angebracht oder beschädigt ist.

• Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutz-art IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührun-gen mit einem Werkzeug oder einen Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen, Fließwasser und Pfützen. Keinesfalls darf der Artikel in Wasser getaucht werden, da er dadurch zerstört wird.

• Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

• Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

• Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden

• Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.

• If necessary, clean the battery and device contacts before inserting batteries. Risk of overheating!

• Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting batteries.

• Do not switch the product on while it is still in the packaging.

• Protect the product from extreme temperatures. Store the product indoors if the temperature falls below -10 °C, otherwise it may become damaged.

• The product is not designed to withstand strong winds, storms, etc.! Bring the product indoors in good time if strong winds or storms are forecast.

• Stop using the product outdoors if the sealing ring on the battery com-partment is improperly mounted or is damaged.

• The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools, wires and foreign objects with a diameter larger than 1 mm and splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain, running water and puddles. The product must under no circumstances be immersed in water, as this would destroy it.

• Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

• The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.

• Some varnishes, synthetic substances and types of furniture polish may react adversely with the material of the non-slip feet and soften them.

• Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.

• Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Risque de surchauffe!

• Insérez les piles en respectant la bonne polarité (+/-).

• N'allumez pas l'article dans son emballage.

• Protégez l'article des températures extrêmes. En cas de températures en-dessous de -10 °C, gardez l'article à l'intérieur pour éviter les détério-rations.

• L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! Rentrez-le à temps si un vent fort ou une tempête menace.

• Cessez d'utiliser l'article à l'extérieur si le joint du compartiment à piles n'est pas correctement mis en place ou s'il est endommagé.

• L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protec-tion IP44. Cela signifie que cet article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers d'un diamètre supé-rieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau telles que la pluie. Protégez-le néanmoins contre le's fortes pluies, l'eau courante et les flaques. L'article ne doit en aucun cas être plongé dans l'eau sous peine d'être détruit.

• Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

• Les LED définitivement intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

• Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien pour meubles ainsi que certaines matières plastiques n'at-taquent et ne ramollissent le matériau des pieds antidérapants de l'ar-

• de te výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

• Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií nebo baterie s rozličnou kapacitou.

• V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!

• Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).

• Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.

• Výrobek chraňte před extrémními teplotami. Při teplotách pod -10 °C uschovejte výrobek uvnitř - v opačném případě by se mohl poškodit.

• Výrobek neodlaďte silnému větru, bouřce apod.! Pokud hrozí silný vítr nebo bouře, přemístěte výrobek včas dovnitř.

• Pokud není těsnicí kroužek v příhradce na baterie správně nasazen nebo je poškozen, výrobek dále nepoužívejte ve venkovních prostorách.

• Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm, tekoucí vodou a kalužemi. V žádném případě se výrobek nesmí ponořovat do vody, protože se tím zničí.

• K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

• Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

Batterien einlegen/wechseln (Abb. 1-3)

1. Drehen Sie den Batteriefachdeckel gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.

2. Legen Sie die Batterien so ein wie im Batteriefach abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf wie abgebildet. Die mit einem Pfeil markierte Rastnase im Deckel muss in die ebenfalls mit einem Pfeil markierte Aussparung am Gerät greifen. Drehen Sie den Deckel dann im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie auf den korrekten Sitz des Dichtungsring.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion (Abb. 4)

▷ Um den Artikel **dauerhaft einzuschalten**, drücken Sie den Ein-/Aus-schalter **1x**.

▷ Um die **Timerfunktion** einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **2x**. Die LEDs blinken 2x auf, bevor sie für die nächsten 4 Stunden leuch-ten.

▷ Um den Artikel **auszuschalten**, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3x**. **Timerfunktion:** Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und aus-geschaltet: EIN: 4 Stunden - AUS: 20 Stunden - EIN: 4 Stunden usw.

Technische Daten	
Modell:	736 672
Batterie:	je 2x LR6 (AA)/1,5V (Zn/MnO ₂)
Schutzart:	IP44

• To avoid unwanted marks on furniture, place a non-slip mat underneath the product if necessary.

Inserting/replacing the batteries (Fig. 1-3)

1. Twist the battery compartment lid anti-clockwise and take it off.

2. Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.

3. Put the battery compartment lid back on as illustrated. The catch in the lid, marked with an arrow, should fit into the slot on the device, which is also marked with an arrow. Then tighten the lid by turning it clockwise. Make sure the sealing ring is correctly positioned.

Turning on/off / timer function (Fig. 4)

▷ Press the On/Off switch **1x** to **turn the product on continuously**.

▷ Press the On/Off switch **2x** to turn the **timer function** on. The LEDs will flash 2x and then light up for the next 4 hours.

▷ Press the On/Off switch **3x** to turn the product **off**.

Timer function: The LEDs are turned on and off as follows:

ON: 4 hours - OFF: 20 hours - ON: 4 hours, and so on.

Technical specifications	
Model:	736 672
Single-use battery:	2x LR6 (AA)/1.5 V (Zn/MnO ₂) each
IP code:	IP44
Light duration (with 1 set of batteries):	approx. 230 hours
Ambient temperature:	-10 to +40 °C

• ticle. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, placez éven-tuellement un support non glissant sous l'article.

Insérer/remplacer les piles (fig. 1-3)

1. Dévissez le couvercle du compartiment à piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

2. Insérez les piles comme indiqué dans le compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).

3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place comme illus-tré. La butée d'arrêt marquée d'une flèche dans le couvercle doit s'en-gaucher dans l'encoche sur l'appareil qui elle aussi marquée d'une flèche. Vissez ensuite le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à ce que le joint soit correctement mis en place.

Allumer/éteindre / fonction minuterie (fig. 4)

▷ Pour **allumer** l'article **en continu**, appuyez **1x** sur l'interrupteur.

▷ Pour activer la **fonction minuterie**, appuyez **2x** sur l'interrupteur. Les LED clignotent 2x avant de rester allumées pour les 4 heures suivantes.

▷ Pour **éteindre** l'article, appuyez **3x** sur l'interrupteur.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence sui-vante: 4 heures ALLUMÉES - 20 heures ÉTEINTES - 4 heures ALLUMÉES, etc.

Caractéristiques techniques	
Modèle:	736 672
Pile:	2x LR6 (AA)/1,5 V (Zn/MnO ₂) chacune
Indice de protection:	IP44
Durée d'éclairage (avec 1 jeu de piles):	env. 230 heures
Température ambiante:	de -10 à +40 °C

• Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

• Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo přípravky na ošetření nábytku nemohou narušit a změkčit materiál protiskluzových nožek. Abyste předešli nežádoucím stopám na nábytku, doporučujeme proto případně umístit pod výrobek protiskluzovou podložku.

Vložení/výměna baterií (obr. 1-3)

1. Otočte víko příhradky na baterie proti směru hodinových ručiček a sejměte ho.

2. Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno v příhradce na baterie. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

3. Nasad'te zpět víko příhradky na baterie, jak je znázorněno na obrázku. Aretační výstupek ve víku označený šipkou musí zapadnout do výřezu na přístroji, který je rovněž označen šipkou. Potom utáhněte víko ve směru hodinových ručiček.

Dávejte pozor, aby těsnicí kroužek správně dosedl.

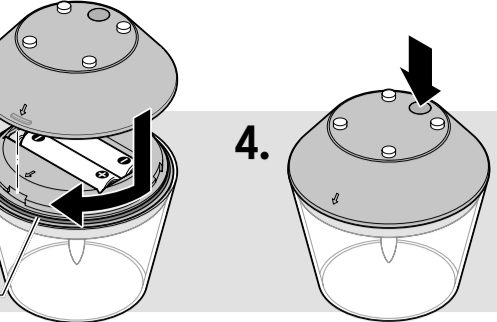
Zapnutí / vypnutí / funkce časovače (obr. 4)

▷ K **trvalému zapnutí** výrobku stiskněte vypínač **1x**.

▷ K zapnutí výrobku s **funkcí časovače** stiskněte vypínač **2x**. LED diody 2x zablíkají, než se na následujících 4 hodiny rozsvítí.

▷ K **vypnutí** výrobku stiskněte vypínač **3x**.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 4 hodiny - VYPNUTO: 20 hodin - ZAPNUTO: 4 hodiny atd.



Leuchtdauer (mit einem Satz Batterien): ca. 230 Stunden

Umgebungstemperatur: -10 bis +40 °C

Entsorgen
Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Disposal
The product, its packaging and the supplied batteries have been manu-factured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

• Élimination
L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Artikelnummer | Product number | Référence
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 736 672

Informationen zu den beiliegenden Batterien Information about the supplied batteries	
<i>Hersteller / Manufacturer:</i> New Leader Battery Industry Ltd., No. 10, Chuangye Road, Industrial Park, Dinghu District, Zhaoqing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, www.newleader.com.hk <i>Email:</i> sz@newleader.cn	<i>Modell / Model</i> NEW LEADER LR6 AA 1.5 V <i>Herstellungsdatum / Manufacturing date</i> 2026-01 <i>Hergestellt in / Made in</i> China

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de • www.fr.tchibo.ch
www.tchibo.cz • www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Informacje o bateriach
Information about batteries

Wskazówki bezpieczeństwa ⚠

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt nadaje się do stosowania zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

• Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

• W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.

• Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

• Baterie / produkt należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Bezpečnostné upozornenia ⚠

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod. Výrobok slúži na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie miestnosti. Výrobok je určený na použitie v interiéri ako aj exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

• Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrtniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.

• Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

• Batérie sa nesmú doberať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Chráňte batérie/výrobok pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri ich vytečení.

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Biztonsági előírások ⚠

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között hulladéveszély áll fenn!

• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.

• Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bórral, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

• Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.

• Óvja az elemeket / a terméket a túlzott hőtől (fűtőtűt, közvetlen napfényt). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.

Güvenlik uyarıları ⚠

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucı yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuзу saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün hem iç hem de dış alandaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

• Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.

• Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mucoza bölgelerinere temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.

• Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

• Pilleri / ürünü aşırı ısıdan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışığı). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız

Informacje o bateriach
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about the supplied batteries

Informationen zu den beiliegenden Batterien Information about the supplied batteries	
<i>Hersteller / Manufacturer:</i> New Leader Battery Industry Ltd., No. 10, Chuangye Road, Industrial Park, Dinghu District, Zhaoqing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, www.newleader.com.hk <i>Email:</i> sz@newleader.cn	<i>Modell / Model</i> NEW LEADER LR6 AA 1.5 V <i>Herstellungsdatum / Manufacturing date</i> 2026-01 <i>Hergestellt in / Made in</i> China

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de • www.fr.tchibo.ch
www.tchibo.cz • www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Informacje o bateriach
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

• Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.

• W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!

• Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

• Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.

• Produkt należy chronić przed skrajnymi temperaturami. W przypadku wystąpienia temperatury poniżej -10°C produkt należy przechowywać w domu – w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

• Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wicher itp.! W przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia silnego wiatru lub burzy produkt należy odpowiednio wcześniej schować w domu.

• Przestać używać produktu na zewnątrz, jeżeli pierścień uszczelniający komory baterii nie jest prawidłowy założony lub jest uszkodzony.

• Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedostawianiem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem, wodą płynącą i kałami. W żadnym wypadku produkt nie może być zanurzany w wodzie, gdyż ulegnie wówczas zniszczeniu.

• Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

• Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

• Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.

• Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!

• Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).

• Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.

• Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami. Pri teplotách nižších ako -10 °C uschovajte výrobok v interiéri – v opačnom prípade sa môže pochyť.

• Výrobok neodoláva silnému vetru, búrke atď.! V prípade hrozby silného vetra alebo búrky včas odložte výrobok do domu.

• Ak tesniaci krúžok na priehradke na batérie nie je správne nasadený alebo je poškodený, výrobok ďalej nepoužívajte v exteriéri.

• Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri a zodpovedá stupňu ochrany krytom IP44. To znamená, že výrobok je chránený pred dotykom nástroja alebo drôtu ako aj cudzieho predmetu s priemerom väčším ako 1 mm a pred striekajúcou vodou, ako napr. pri daždi. Chráňte ho však pred silným dažďom, tečúcou vodou a mlákami. V žiadnom prípade neponárajte výrobok do vody, pretože by sa tým zničil.

• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

• Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

• Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.

• Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!

• Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

• Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.

• Óvja a terméket szélsőséges hőmérsékletektől. -10 °C alatti hőmérsékletek esetén tárolja beltérben, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.

• Erős szélnek, viharnek és hasonlónak a termék nem tud ellenállni! Időben vigye be a terméket, ha erős szél vagy vihar várható.

• Ne használja tovább a terméket a szabadban, ha az elektartón található tömítőgyűrű nem lehet megfelelően behelyezni, illelte ha sérült.

• A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy a termék védett egy szer-számmal, dróttal és 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintéssel, valamint a spriccelő vízzel, pl. esővel szemben. Óvja azonban nagyobb esőzéstől, folyó víztől és pocsolyáktól. A terméket víz alatt üzemeletni tilos, mert tönkre menne.

• A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer-t.

• A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

• Nem zárható ki teljesen, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy bútorápoló szerek a csúsztatól talpak anyagát felpuhítják és megrongálják. A nemkívánatos nyomok elkerülése érdekében helyezzen egy csúsztás-biztos alátétet a termék alá.

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informacje o bateriach
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about the supplied batteries

Informationen zu den beiliegenden Batterien Information about the supplied batteries	
<i>Hersteller / Manufacturer:</i> New Leader Battery Industry Ltd., No. 10, Chuangye Road, Industrial Park, Dinghu District, Zhaoqing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, www.newleader.com.hk <i>Email:</i> sz@newleader.cn	<i>Modell / Model</i> NEW LEADER LR6 AA 1.5 V <i>Herstellungsdatum / Manufacturing date</i> 2026-01 <i>Hergestellt in / Made in</i> China

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de • www.fr.tchibo.ch
www.tchibo.cz • www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Informacje o bateriach
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informacje o bateriach
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about the supplied batteries

Informationen zu den beiliegenden Batterien Information about the supplied batteries	
<i>Hersteller / Manufacturer:</i> New Leader Battery Industry Ltd., No. 10, Chuangye Road, Industrial Park, Dinghu District, Zhaoqing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, www.newleader.com.hk <i>Email:</i> sz@newleader.cn	<i>Modell / Model</i> NEW LEADER LR6 AA 1.5 V <i>Herstellungsdatum / Manufacturing date</i> 2026-01 <i>Hergestellt in / Made in</i> China

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de • www.fr.tchibo.ch
www.tchibo.cz • www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Informacje o bateriach
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries

Informazioni sulle batterie
Information about batteries